JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 6 MARCH 1991 No. 1991/45 MERCREDI 6 MARS 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 6 March 1991

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

10 a.m.-1 p.m.	326th meeting	Conference Room 8

1. Adoption of the agenda
2. Election of officers
3. Organization of work for 1991
4. Programme of work for 1991
5. Other matters

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1991) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

11 a.m.-1 p.m.	32nd meeting (closed)	Conference Room 7

Mercredi 6 mars 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONFERENCES

10 heures à 13 heures	326e séance	Salle de conférence 8

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election du bureau
3. Organisation des travaux pour 1991
4. Programme de travail pour 1991
5. Questions diverses

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1991) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

11 heures à 13 heures	32e séance (privée)	Salle de conférence 7

READEX FICHE

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

POPULATION COMMISSION ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1994 INTERNATIONAL MEETING ON POPULATION

10 a.m.- 1 p.m.	4th meeting	Conference Room 3
3 p.m.- 6 p.m.	5th meeting	Conference Room 3

1. International meeting on population [4] (E/1991/5)

2. Draft provisional rules of procedure for the 1994 international meeting on population [3] (E/CONF.84/PC/2)

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATIONS

INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ON INTERNATIONAL STANDARDS OF ACCOUNTING AND REPORTING

Ninth session

10 a.m.- 1 p.m.	3rd meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	4th meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme of work of the Intergovernmental Working Group of Experts on International Standards of Accounting and Reporting: discussion of accounting and reporting issues identified during the eighth session [3 (b)] (E/C.10/AC.3/1991/4 and 7)

EXPERT GROUP ON SHORT AND MEDIUM TERM PROJECTIONS OF THE WORLD ECONOMY (PROJECT LINK)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ON INTERNATIONAL STANDARDS OF ACCOUNTING AND REPORTING

9.30 a.m.- 10 a.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA POPULATION AGISSANT EN TANT QUE COMMISSION PREPARATOIRE DE LA REUNION INTERNATIONALE DE 1994 SUR LA POPULATION

10 heures à 13 heures	4e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	5e séance	Salle de conférence 3

1. Réunion internationale sur la population [4] (E/1991/5) [4]

2. Projet de règlement intérieur provisoire pour la réunion internationale sur la population [3] (E/CONF.84/PC/2)

COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES

GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS DES NORMES INTERNATIONALES DE COMPTABILITE ET D'ETABLISSEMENT DES RAPPORTS

Neuvième session

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle du Conseil économique et social

Programme de travail du Groupe de travail intergouvernemental d'experts des normes internationales de comptabilité et de publication : examen des questions relatives à la comptabilité et à la publication mises en évidence à la huitième session [3 b)] (E/C.10/AC.3/1991/4 et 7)

GROUPE D'EXPERTS SUR LES PROJECTIONS A COURT ET A MOYEN TERME DE L'ECONOMIE MONDIALE (PROJET LINK)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de Room 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de Room 2

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 77 DU GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS DES NORMES INTERNATIONALES DE COMPTABILITE ET D'ETABLISSEMENT DES RAPPORTS

9 heures à 10 heures	3e séance	Salle du Conseil économique et social

MEETING OF THE ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

REUNION DE L'ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(United Nations Conference on Environment and Development and population issues)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement et la population)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The 88th (closed) meeting of the COMMITTEE OF TRUSTEES OF THE UNITED NATIONS TRUST FUND FOR SOUTH AFRICA will be held on Thursday, 7 March 1991, at 11 a.m. in Conference Room 8.

* * *

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT will be convened at the United Nations Office at Geneva on Monday, 18 March 1991, at 3 p.m. in Conference Room XIX. The provisional agenda for the session is contained in document A/CONF.151/PC/13.

Meeting of the Bureau

The Bureau of the Preparatory Committee will meet at 10 a.m. on Monday, 18 March 1991, in Room XIX.

Credentials

Delegations which have not already submitted the names of their representatives participating at the second session of the Preparatory Committee, in response to the note verbale of the Secretary-General (OPGS/44/228/91/2) dated 18 January 1991, are kindly requested to do so as soon as possible to the Secretary of the Committee (Room S-2977-A, Ext. 3.5739, United Nations Headquarters in New York) until 12 March 1991 and thereafter to the Secretary of the Committee (Room E-3056, Ext. 5073, United Nations Office at Geneva).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Le CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS D'AFFECTATION SPECIALE DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE DU SUD tiendra sa 88e séance (privée) le jeudi 7 mars 1991 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT s'ouvrira à l'Office des Nations Unies à Genève le lundi 18 mars 1991 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire pour la session figure dans le document A/CONF.151/PC/13.

Réunion du Bureau

Le Bureau du Comité préparatoire se réunira le lundi 18 mars 1991 à 10 heures dans la salle XIX.

Pouvoirs

Les délégations qui n'ont pas encore soumis le nom de leurs représentants participant à la deuxième session du Comité préparatoire, en réponse à la note verbale du Secrétaire général (OPGS/44/228/91/2) datée du 18 janvier 1991, sont priées de le faire le plus tôt possible auprès du Secrétaire du Comité (bureau S-2977-A, poste 3.5739, Siège des Nations Unies à New York) avant le 12 mars 1991 et après cette date auprès du Secrétaire du Comité (bureau E-3056, poste 5073, Office des Nations Unies à Genève).

* * *

SECURITY COUNCIL

The 14th (closed) meeting of the WORKING GROUP of the SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1991) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT will be held on Thursday, 7 March 1991, at 10.30 a.m. in Conference Room 7.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the *African Group* of the COMMITTEE ON INFORMATION on Thursday, 7 March 1991, from 11 a.m. to 12.30 p.m. in Room S-1027D.

* * *

United Nations Institute for Training and Research

The first lecture (in English) of UNITAR Basic Course in International Economics for members of Permanent and Observer Missions to the United Nations will be held *today*, 6 March 1991, from 1.30 p.m. to 3 p.m. in Conference Room A. The first lecture (in French) of the same course will take place on Thursday, 7 March 1991, at UNITAR Conference Room U-414 from 1.30 p.m. to 3 p.m.

* * *

CONSEIL DE SECURITE

La 14e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL du COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1991) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT aura lieu le jeudi 7 mars 1991 à 10 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le *Groupe africain* du COMITE DE L'INFORMATION tiendra une réunion privée le jeudi 7 mars 1991 de 11 heures à 12 h 30 dans la salle S-1027D.

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

La première conférence (en anglais) du Cours de l'UNITAR sur les concepts de base en économie internationale à l'intention des membres des missions permanentes et des missions d'observation auprès de l'ONU aura lieu *aujourd'hui* 6 mars 1991 de 13 h 30 à 15 heures dans la salle de conférence A. La première conférence (en français) du même Cours se tiendra le jeudi 7 mars 1991 de 13 h 30 à 15 heures dans la salle de conférence de l'UNITAR U-414.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 4 March 1991

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION
Organizational session — 1st meeting

Opening of the session [1]

The Under-Secretary-General for Public Information, acting as temporary Chairman, called the meeting to order.

Adoption of the agenda [2]

The Committee, without objection, adopted the agenda (A/AC.198/1991/2/Rev.1)

Admission of new members [3]

The Committee welcomed the representatives of the Byelorussian SSR, Czechoslovakia, the Islamic Republic of Iran, Jamaica and Uruguay as new members.

Election of officers [4]

Upon nomination by the representative of Nigeria, the Committee elected, by acclamation, Mr. Ricardo Lagorio (Argentina) as Chairman of the Committee on Information for 1991-1992.

Upon nominations by the representatives of Ireland and Bangladesh respectively, Mr. Bob Hiensch (Netherlands) and Mr. Mansoor Suhail (Pakistan) were elected Vice-Chairmen of the Committee for 1991/1992, by acclamation.

Organization and Programme of work for 1991 [5]

The acting Chairman, Mr. Mansoor Suhail, made a statement and proposed an amendment to the programme of work.

The Committee, without objection, approved the Organization and programme of work for 1991 (A/AC.198/1991/2/Rev.1 as amended by the acting Chairman).

Lundi 4 mars 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DE L'INFORMATION
Session d'organisation — 1re séance

Ouverture de la session [1]

La Secrétaire générale adjointe à l'information, en tant que Présidente temporaire, ouvre la séance.

Adoption de l'ordre du jour [2]

Sans opposition, le Comité adopte l'ordre du jour (A/AC.198/1991/2/Rev.1)

Admission de nouveaux membres [3]

Le Comité souhaite la bienvenue aux représentants de la RSS de Biélorussie, de la Tchécoslovaquie, de la République islamique d'Iran, de la Jamaïque et de l'Uruguay en tant que nouveaux membres.

Election du bureau [4]

Le représentant du Nigéria présente la candidature de M. Ricardo Lagorio (Argentine) aux fonctions de président du Comité de l'information pour 1991-1992. Par acclamation, le Comité élit M. Lagorio Président.

Les représentants de l'Irlande et du Bangladesh présentent les candidatures de M. Bob Hiensch (Pays-Bas) et de M. Mansoor Suhail (Pakistan), respectivement, aux fonctions de vice-président du Comité pour 1991-1992. Par acclamation, le Comité élit M. Hiensch et M. Suhail Vice-Présidents.

Organisation des travaux et programme de travail pour 1991 [5]

Le Président par intérim, M. Mansoor Suhail, fait une déclaration et propose un amendement au programme de travail.

Sans opposition, le Comité approuve l'organisation des travaux et le programme de travail pour 1991 (A/AC.198/1991/2/Rev.1, tel qu'il a été modifié par le Président par intérim).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

POPULATION COMMISSION ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1994 INTERNATIONAL MEETING ON POPULATION

2nd meeting

International meeting on population [4]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of France, Germany, Sweden (on behalf of the Nordic Countries), Bangladesh, Poland, Belgium, Italy, the USSR, the United Kingdom, Brazil, Japan, Mexico, Spain, Turkey, Dominica, Colombia, Canada and Uganda.

Statements were also made by the representatives of the International Planned Parenthood Federation and the Population Council.

3rd meeting

The Committee continued its consideration of item 4 and heard statements by the representatives of Indonesia, Tunisia, France, China, India, Denmark, Mexico and Bangladesh.

Statements in response to questions raised during the discussion were made by the Secretary-General of the International Conference on Population and the Director of the Population Division.

Election of officers [1]

The Committee resumed its consideration of the item and elected Mr. Fikret Uçcan (Turkey) as Vice-Chairman by acclamation. The Committee also agreed that a post of Vice-Chairman would be held by Bangladesh, the name of the individual to be communicated at a later date.

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATIONS

INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ON INTERNATIONAL STANDARDS OF ACCOUNTING AND REPORTING

Ninth session

1st meeting

Opening of the session

The session was opened by the Vice-Chairman of the eighth session, Mr. Talal Abu-Ghazaleh (Jordan).

The Executive Director of the Centre on Transnational Corporations made an introductory statement.

Election of officers [1]

Upon nomination by the representative of Italy, the Working Group elected by acclamation Ms. Marta Aguirre (Mexico) as Chairman.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA POPULATION AGISSANT EN TANT QUE COMMISSION PREPARATOIRE DE LA REUNION INTERNATIONALE DE 1994 SUR LA POPULATION

2 séance

Réunion internationale sur la population [4]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : France, Allemagne, Suède (au nom des pays nordiques), Bangladesh, Pologne, Belgique, Italie, URSS, Royaume-Uni, Brésil, Japon, Mexique, Espagne, Turquie, Dominique, Colombie, Canada et Ouganda.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de la Fédération internationale pour le planning familial et du Conseil de la population.

3e séance

La Commission poursuit l'examen du point 4 en entendant des déclarations des représentants de l'Indonésie, de la Tunisie, de la France, de la Chine, de l'Inde, du Danemark, du Mexique et du Bangladesh.

Le Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le Directeur de la Division de la population répondent aux questions soulevées au cours du débat.

Election du Bureau [1]

La Commission reprend l'examen de cette question et élit par acclamation M. Fikret Uçcan (Turquie) Vice-Président. La Commission décide aussi d'attribuer un poste de Vice-Président au Bangladesh, le nom du titulaire devant être communiqué ultérieurement.

COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES

GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS DES NORMES INTERNATIONALES DE COMPTABILITE ET D'ETABLISSEMENT DES RAPPORTS

Neuvième session

1re séance

Ouverture de la session

Le Vice-Président de la huitième session, M. Talal Abu-Ghazaleh (Jordanie), ouvre la session.

Le Directeur exécutif du Centre sur les sociétés transnationales fait un exposé liminaire.

Election du Bureau [1]

Le représentant de l'Italie présente la candidature de Mme Marta Aguirre (Mexique) au poste de président. Par acclamation, le Groupe de travail élit Mme Aguirre Présidente.

The Chairman made a statement.

Upon nominations by the representatives of Chile, China and Hungary, respectively, the Working Group elected Mr. Panteleev (USSR), Mr. Taha (Egypt) and Mr. Tewani (India) as Vice-Chairmen by acclamation.

Upon nomination by the representative of Kenya, the Working Group elected Mr. Bak (Netherlands) as Rapporteur by acclamation.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Working Group adopted its agenda for the session, as contained in document E/C.10/AC.3/1991/1.

The Working Group approved its organization of work, as contained in document E/C.10/AC.3/1991/L.2.

The Working Group agreed to allow the following organizations to attend the session as observers: American Institute of Cer-tified Public Accountants, Arab Society of Certified Accountants, Chartered Association of Certified Accountants, Fédération internationale des experts-comptables francophones, International Accounting Standards Committee and International Federation of Accountants.

Programme of work of the Intergovernmental Working Group of Experts on International Standards of Accounting and Reporting: review of important current developments at the global and national levels in the field of accounting and reporting by transnational corporations [3 (a)]

The Working Group began its consideration of the sub-item and heard statements by the representatives of Mexico, India, the United Kingdom, Brazil, Morocco and Germany.

The observer for the European Economic Community also made a statement.

Statements were made by observers for the International Accounting Standards Committee and the International Federation of Accountants.

The representatives of the Centre on Transnational Corporations also made statements.

2nd meeting

The Working Group continued its consideration of sub-item 3(a) and heard statements by the representatives of the United Kingdom, Jordan, the Netherlands, France, India, Hungary, Brazil, Czechoslovakia, the USSR, Malawi, Kenya, Morocco, China, Spain, Mexico, Sweden and Turkey.

The observer for Canada also made a statement.

La Présidente fait une déclaration.

Les représentants du Chili, de la Chine et de la Hongrie présentent respectivement les candidatures de M. Panteleev (URSS), M. Taha (Egypte) et M. Tewani (Inde) aux postes de vice-présidents. Par acclamation, le Groupe de travail élit M. Panteleev, M. Taha et M. Tewani Vice-Présidents.

Le représentant du Kenya présente la candidature de M. Bak (Pays-Bas) au poste de rapporteur. Par acclamation, M. Bak est élu Rapporteur.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Groupe de travail adopte l'ordre du jour de la session figurant dans le E/C.10/AC.3/1991/1.

Le Groupe de travail approuve l'organisation des travaux figurant dans le document E/C.10/AC.3/1991/L.2.

Le Groupe de travail décide de permettre aux organisations suivantes de participer à la session en tant qu'observateurs : American Institute of Certified Public Accountants, Arab Society of Certified Accountants, Chartered Association of Certified Accountants, Fédération internationale des experts-comptables francophones, Comité international des normes comptables et International Federation of Accountants.

Programme de travail du Groupe de travail intergouvernemental d'experts des normes internationales de comptabilité et de publication : examen des grandes tendances observées à l'échelon mondial et national en matière de comptabilité et de publication par les sociétés transnationanles [3 a)]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Mexique, de l'Inde, du Royaume-Uni, du Brésil, du Maroc et de l'Allemagne.

L'observateur de la Communauté économique européenne fait aussi une déclaration.

Des déclarations sont faites par les observateurs du Comité international des normes comptables et de l'International Federation of Accountants.

Les représentants du Centre sur les sociétés transnationales font aussi des déclarations.

2e séance

Le Groupe de travail poursuit l'examen du point 3 a) en entendant des déclarations des représentants du Royaume-Uni, de la Jordanie, des Pays-Bas, de la France, de l'Inde, de la Hongrie, du Brésil, de la Tchécoslovaquie, de l'URSS, du Malawi, du Kenya, du Maroc, de la Chine, de l'Espagne, du Mexique, de la Suède et de la Turquie.

L'observateur du Canada fait aussi une déclaration.

The observer for the European Economic Community made a statement.

The observer for the International Assets Valuation Standards Committee also made a statement.

Statements were also made by the observers for the International Accounting Standards Committee and the Fédération internationale des experts-comptables francophones.

The Chairman made a statement.

A statement was made by the Secretary of the Working Group.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 4 MARCH 1991

49th meeting

The Commission heard a statement by the Minister for Foreign Affairs of Angola, Mr. Pedro de Castro Van-Dunem.

Advisory services in the field of human rights [21]

The Commission resumed its consideration of the item. The Expert on Equatorial Guinea, Professor Fernando Volio Jimenez, made a statement to introduce the report on advisory services contained in document E/CN.4/1991/54 and Add.1.

Statements were made by the representative of Belgium, and by the observers for Bulgaria, Egypt, Irland, Guatemala and Switzerland.

The representatives of the following non-governmental organizations also made statements: World Association for the School as an Instrument of Peace, Minority Rights Group, International League for the Rights and Liberation of Peoples, World University Service, Latin American Federation of Associations of Relatives of Disappeared Detainees, International Federation of Human Rights and International Movement for Fraternal Union Among Races and Peoples.

50th meeting

Advisory services in the field of human rights [21]

The Commission continued its debate on this item. The representatives of the following non-governmental

L'observateur de la Communauté économique européenne fait une déclaration.

L'observateur de l'International Assets Valuation Standards Committee prend également la parole.

Des déclarations sont faites par les observateurs du Comité international des normes comptables et de la Fédération internationale des experts-comptables francophones.

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire du Groupe de travail prend la parole.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 4 MARS 1991

49e séance

La Commission entend une déclaration du Ministre des affaires étrangères de l'Angola, M. Pedro de Castro Van-Dunem.

Services consultatifs dans le domaine des droits de l'homme [21]

La Commission reprend l'examen de la question. L'Expert sur la Guinée équatoriale, M. Fernando Volio Jimenez, présente le rapport sur les services consultatifs figurant dans le document E/CN.4/1991/54 et Add.1.

Des déclarations sont faites par le représentant de la Belgique et par les observateurs de la Bulgarie, de l'Egypte, de l'Irlande, du Guatemala et de la Suisse.

Les représentants des organisations non gouvernementales ci-après font aussi des déclarations : Association mondiale pour l'école comme instrument de paix, Minority Rights Group, Ligue internationale pour le droit et la libération des peuples, Entraide universitaire mondiale, Fédération latino-américaine des associations des familles des détenus disparus, Fédération internationale des droits de l'homme et Mouvement international pour l'union fraternelle entre les races et les peuples.

50e séance

Services consultatifs dans le domaine des droits de l'homme [21]

La Commission poursuit son débat sur la question. Les représentants des organisations non gouvernementales ci-après

organizations made statements: Romani Union, International Union of Students, Andean Commission of Jurists, International Indian Treaty Council, International Educational Development Inc. and American Association of Jurists.

The observer for Guatemala made a statement equivalent to the right of reply.

The Commission concluded its debate on item 21.

Report of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities on its forty-second session [19]

The Commission began its consideration of this item and heard a statement by the Chairman of the Sub-Commission, Mr. Danilo Turk, to introduce the report contained in document A/CN.4/1991/2.

Statements were made by the representatives of Ethiopia, Bangladesh, Brazil, Australia, Mexico, Hungary, Austria, the United States, Portugal, China, Colombia, India, Cuba, Canada, the USSR, Germany and the Philippines, and by the observers for the Netherlands, the United Kingdom and Poland.

The representatives of the following non-governmental organizations also made statements: Grand Council of the Crees, World Union for Progressive Judaism, American Association of Jurists, Indian Council of South America, International Work Group for Indigenous Affairs, International Abolitionist Federation, Latin American Federation of Associations of Relatives of Disappeared Detainees, International League for the Rights and Liberation of Peoples, Liberation, International Educational Development Inc. and International Indian Treaty Council.

The Chairman of the Sub-Commission made a statement.

The Commission concluded its debate on item 19.

Measures to improve the situation and ensure the human rights and dignity of all migrant workers [13]

The Commission began its consideration of this item and heard a statement by the Deputy Director of the Centre for Human Rights, Mr. K. Nyamekye, to introduce the item.

Statements were made by the representatives of Mexico, Yugoslavia, Morocco, the Philippines and Indonesia, and by the observer for Egypt.

The representatives of the following non governmental organizations also made statements: Movement Against Racism and for Friendship Among Peoples, International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, World Confederation of Labour and International Confederation of Free Trade Unions.

font des déclarations : Romani Union, Union internationale des étudiants, Commission andine de juristes, Conseil international de traités indiens, International Educational Development Inc. et Association américaine de juristes.

L'observateur du Guatemala fait une déclaration ayant le caractère d'une réponse.

La Commission termine ainsi son débat sur le point 21.

Rapport de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités sur les travaux de sa quarante-deuxième session [19]

La Commission commence l'examen de cette question en entendant une déclaration du Président de la Sous-Commission, M. Danilo Turk, qui présente le rapport figurant dans le document A/CN.4/1991/2.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Ethiopie, du Bangladesh, du Brésil, de l'Australie, du Mexique, de la Hongrie, de l'Autriche, des Etats-Unis, du Portugal, de la Chine, de la Colombie, de l'Inde, de Cuba, du Canada, de l'URSS, de l'Allemagne et des Philippines, et par les observateurs des Pays-Bas, du Royaume-Uni et de la Pologne.

Les représentants des organisations non gouvernementales ci-après prennent également la parole : Grand Council of the Crees, Union mondiale pour un judaïsme libéral, Association américaine de juristes, Conseil indien sud-américain, International Work Group for Indigenous Affairs, Fédération abolitionniste internationale, Fédération latino-américaine des associations des familles des détenus disparus, Ligue internationale pour le droit et la libération des peuples, Liberation, International Educational Development Inc. et Conseil international de traités indiens.

Le Président de la Sous-Commission fait une déclaration.

La Commission termine ainsi son débat sur le point 19.

Mesures destinées à améliorer la situation et à faire respecter les droits de l'homme et la dignité de tous les travailleurs migrants [13]

La Commission commence l'examen de cette question en entendant une déclaration du Directeur adjoint du Centre pour les droits de l'homme, M. K. Nyamekye, qui présente la question.

Des déclarations sont faites par les représentants du Mexique, de la Yougoslavie, du Maroc, des Philippines et de l'Indonésie, et par l'observateur de l'Egypte.

Les représentants des organisations non gouvernementales ci-après font aussi des déclarations : Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples, Organisation internationale pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, Confédération mondiale du travail et Confédération internationale des syndicats libres.

The Commission concluded its consideration of item 13.

Rights of persons belonging to national, ethnic, religious and linguistic minorities [20]

The Commission began its consideration of this item and heard a statement by the Chairman-Rapporteur of the Open-Ended Working Group on the rights of persons belonging to national, ethnic, religious and linguistic minorities, Mrs. Zagorka Ilic (Yugoslavia), to introduce the report contained in document E/CN.4/1991/53.

Statements were made by the representatives of Austria, the United States, China and the Philippines, and by the observer for Poland.

La Commission termine ainsi l'examen du point 13.

Droits des personnes appartenant à des minorités nationales, ethniques, religieuses et linguistiques [20]

La Commission commence l'examen de cette question en entendant une déclaration de Présidente-Rapporteur du Groupe de travail à composition non limitée sur les droits des personnes appartenant à des minorités nationales, ethniques, religieuses et linguistiques, Mme Zagorka Ilic (Yougoslavie), qui présente le rapport figurant dans le document E/CN.4/1991/53.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, des Etats-Unis, de la Chine et des Philipines, et par l'observateur de la Pologne.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context, concluded at Espoo (Finland) on 25 February 1991

The Convention in open for signature at United Nations Headquarters in New York until 2 September 1991

*Signature**: Netherlands (25 February 1991)

Signature ad referendum*: Norway (25 February 1991)

*Signature**: Albania, Austria, Belgium, Bulgaria, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Canada, Denmark, European Economic Community, Federal Republic of Germany, Finland, France, Poland, Portugal, Romania, Sweden, Ukrainian Soviet Socialist Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America (26 February 1991)

Signature ad referendum*: Greece, Hungary, Iceland, Italy, Luxembourg and Spain (26 February 1991)

Signature ad referendum*: Ireland (27 February 1991)

* Affixed from 25 February to 1 March 1991, period during which the Convention had been open for signature at Espoo (Finland).

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, conclue à Espoo (Finlande) le 25 février 1991

La Convention est ouverte à la signature au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York jusqu'au 2 septembre 1991

*Signature**: Pays-Bas (25 février 1991)

Signature ad referendum*: Norvège (25 février 1991)

*Signature**: Albanie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Canada, Communauté économique européenne, Danemark, Etats-Unis d'Amérique, Finlande, France, Pologne, Portugal, République fédérale d'Allemagne, République socialiste soviétique de Biélorussie, République socialiste soviétique d'Ukraine, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suède (26 février 1991)

Signature ad referendum*: Espagne, Grèce, Hongrie, Islande et Luxembourg (26 février 1991)

Signature ad referendum*: Irlande (27 février 1991)

* Apposée du 25 février au 1er mars 1991, période durant laquelle la Convention a été ouverte à la signature à Espoo (Finlande).

ANNOUNCEMENTS

AVIS

International Women's Day (7 March 1991)

«Making Women Count in the Nineties»

On the occasion of International Women's Day, a panel discussion will take place on Thursday, 7 March 1991, from 10 a.m. to 12 noon, in Conference Room 4. The panelists will be Geraldine Ferraro, first female vice-presidential candidate in the United States from a major political party, Catherine O'Neill, chairperson of the Women's Commission on Refugee Women and Children, Winn Newman, lawyer specialized in legal cases on equal pay for work of comparable value, and Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund. All interested staff members, representatives of delegations, non-governmental organizations and media are invited to participate in this event.

* * *

New United Nations stamps and souvenir card

On Friday, 15 March 1991, the United Nations Postal Administration will issue three *se-tenant* blocks of stamps to commemorate the work of the Economic Commission for Europe on the theme "For a Better Environment". The denominations will be 30 cents, F.s. 0,90 and S 5.

Details about the new stamps and souvenir card are available in circular ST/IC/1991/7, dated 14 February 1991. The new stamps and hand cancellations may be obtained by staff members at the north end of the Secretariat Lobby from 9 a.m. to 4 p.m. on 15 March 1991.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

Journée internationale de la femme (7 mars 1991)

«Une place pour les femmes dans les années 90»

A l'occasion de la Journée internationale de la femme, une table ronde aura lieu le jeudi 7 mars 1991 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 4. Les participants seront Mme Geraldine Ferraro, première femme candidate à la présidence des Etats-Unis d'un grand parti politique, Catherine O'Neill, Présidente de la Commission des femmes pour les femmes et les enfants réfugiés, Winn Newman, avocate spécialiste des affaires d'égalité de rémunération pour les tâches de valeur comparable et, Nafis Sadik, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population. Tous les membres du personnel intéressés, les représentants des délégations, des organisations non gouvernementales et des médias sont invités à participer.

* * *

Nouveaux timbres des Nations Unies et carte commémorative

Le vendredi 15 mars 1991, l'Administration postale de l'Organisation des Nations Unies émettra trois blocs de timbres se-tenant évoquant l'oeuvre de la Commission économique pour l'Europe, sur le thème "Pour un environnement meilleur". Les timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 30 cents des Etats-Unis, 0,90 franc suisse; et 5 schillings autrichiens.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres dans la circulaire ST/IC/1991/7, datée du 14 février 1991. Les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux timbres et les faires oblitérer à la main le 15 mars 1991 de 9 heures à 16 heures à l'extrémité nord du hall du Secrétariat.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York